



Aaloo - Maaloo - Kaaloo

Author: Vinita Krishna **Illustrator:** Suvidha Mistry **Translator:** Isabel Gracia

Level 1



Cada día desde muy temprano Maaloo sale a recoger verduras del huerto. Hoy ha recogido tomates rojos, berenjenas y judías.



"¡Bien hecho, Maaloo!, ve y trae algunas patatas también", le dice su abuela.



Maaloo buscó en todos los árboles, enredaderas y plantas. No pudo ver ni una sola patata.



"Dadi, las patatas no están listas todavía", dijo Maaloo, dejando la canasta vacía en el suelo. "No Maaloo, hay muchas patatas. busca bien", dijo Dadi.



Maaloo volvió al huerto otra vez.

Kaaloo le siguió.

Maaloo estaba buscando las patatas cuando escuchó, "¡Guau, guau!".



"¡Kaaloo, para, Kaaloo!, gritó Maaloo corriendo detrás de él.

Maaloo vio que Kaaloo estaba escarbando y adivina qué salió de la tierra. ¡Grandes y gordas patatas!

[&]quot;¡No estropees el huerto!".



"¡Bien hecho, Kaaloo. Encontraste las patatas!", gritó Maaloo, llenando la cesta.



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Story Attribution:

This story: Aaloo - Maaloo - Kaaloo is translated by <u>Isabel Gracia</u>. The © for this translation lies with Isabel Gracia, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '<u>Aaloo-Maaloo-Kaaloo</u>', by <u>Ritu Singh</u>. © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>आव्-माव्-काव्</u>', by <u>Vinita Krishna</u>. © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: Boy and dog looking at potatoes by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Boy in a garden, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Boy talking to old lady, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Boy searching in a garden, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Old woman talking to boy with basket by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Boy with basket walking with dog by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy running towards dog in a garden, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Happy boy and dog looking at potatoes by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Aaloo - Maaloo - Kaaloo (Spanish)

Un día Maaloo tenía que recoger patatas del huerto de su abuela, pero no encontraba ninguna. Al final Kaloo le ayudó a encontrar las patatas escondidas.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!